

# CATSCHA SIL CAPRICORN EN CAVREIN – NOV CUDESCH DA LEO TUOR

Anita Decurtins-Capaul, Chasa Editura Rumantscha

**Liun chatscha emblem grischun: il capricorn. Leo Tuor chatscha il retg da las Alps, il capricorn. Cun «Catscha sil capricorn en Cavrein» cumpara la 4. ovra litterara primara dal autur autludà da crititgaders e publicum. In cudesch rumantsch da la chatscha. Dentant na betg mo.**

## «Nus sedecidin da veser capricorns»

Igl è la disciplina roiala da la chatscha auta grischuna. La chatscha dal capricorn. Nus accumpignain il protagonist da Leo Tuor en la selvadia Val Cavrein, ina val laterala da la Val Russein en Surselva. «Leu lai la survigilanza buca ir mintgin: Catschadurs han spert da far cun la virilitad, sesentan sco castrats, sch'ei settan nuot.» In lieu nua che ina chaussa è garantida: il spetgar. Spetgar sin l'animal. Spetgar fin che l'um è pront da prender l'animal en il visier. Dentant cumpara l'animal gl'emprim gnanc en il spectiv. Danor che ins sa decida da vesair il capricorn: «Nus sulvin, sedecidin da veser capricorns.»

## Il liun a chatscha

Leo avertescha da na betg scumbigliar il protagonist cun l'autur. Sco ses protagonist è era Leo chatschader. Sco il chatschader a Cavrein è era Tuor stat là avant zaconts onns a chatscha da capricorns. Cun «Catscha sil capricorn en Cavrein» cumpara gia il segund cudesch da chatscha da Tuor. Quest cudesch actual n'è dentant nagina cuntinuaziun da Settembrini (Settembrini 2006, Romania [en la retscha Nies Tschespet]) – gnanca sco roman. «Catscha sil capricorn en Cavrein» è in essai. E questa emprova è gartegiada.

## «Era capricorns che discuoran capessanus buc»

A Leo Tuor gartegi d'accordar filosofia e chatscha. Sin sia atgna chatscha da capricorns ha Leo Tuor pri l'ovra «Tractatus Logico-Philosophicus» dal renumnà filosof Ludwig Wittgenstein. In vademecum che flessegia er en la chatscha litterara: «Wovon man nicht sprechen kann, darüber muß man schweigen», questa emprima ed ultima construcziun da l'ovra filosofica è da muntada centrala tar Tuor. Era il chatschader confrunta a chaussas, ch'el na chapescha betg, ch'el na deriva betg

da descriver cun plets. Uschea puntuescha Tuor en «Catscha sil capricorn en Cavrein» cunzunt la differenza tranter l'uman e ses ambient, era tar la trofea desiderada, il capricorn. «Auch wenn ein Löwe sprechen könnte, wir könnten ihn nicht verstehen» stat i scrit tar Wittgenstein. Era sche in capricorn pudess discuorer, «nus savessen buca capir el», ha ei num tar Tuor. Discuorer, ni meglieditg, scriver sa l'uman Leo Tuor dentant. Uschea po la lectura «Catscha sil capricorn en Cavrein» senz'auter gidar nus a chapir l'uman (chatschader) e ses ambient.

## Na betg simplamain ina restampa

«Catscha sil capricorn en Cavrein» cumpara ussa l'emprima giada cumplettamain en in tom. Durant in onn (27 d'avust 2008 – 27 d'avust 2009) è quest text cumpari sporadicamain sco glossa en La Quotidiana. Sper pitschnas midadas redacziunalas porscha questa 3. publicaziun da la Chasa Editura Rumantscha cunzunt: plaschair da leger l'ovra en in toc. «Quai che ha fascinà mai durant la lectura da quest manuscript, è da sentir con bia che l'ovra gudogna vitiers, sch'ins po leger ella en in toc», uschea la manadra da la Chasa Editura Rumantscha, Anita Decurtins. «Pir ussa vegn il spetgar sin il capricorn tar in ver spetgar e la chatscha plain tensiun, propi vaira.»

Leo Tuor è naschi 1959 a Rabius; el ha studegià filosofia e scolast secundar a Friburg. Tuor ha publitgà la trilogia Giacumbert Nau (1988), Onna Maria Tumera (2002), Settembrini (2006). 1994-2000 ha el commentà ensemen cun Iso Camartin l'ediziun cumpletta da Giacun H. Muoth. Plinavant ha Tuor translata ovras da Brecht, Molière, Shakespeare e Cendrars. Leo Tuor ha retschiert 2007 il premi Schiller e 2009 il premi grischun da Litteratura.

Catscha sil capricorn en Cavrein  
Rumantsch sursilvan  
ISBN 978-3-905956-02-3  
88 paginas, illustrà, ligià, 20x12cm  
CHF 25.00 / EUR 15.00  
2010 Chasa Editura Rumantscha Cuir  
Cun in pled accumpignant da Göri Klainguti  
ed illustraziuns da Bryan C. Thurston.

